

## COURT INTERPRETING STATISTICAL REPORTING SYSTEM

### NUMBER OF INTERPRETED EVENTS BY COUNTY AND 15 MOST INTERPRETED LANGUAGES

(Unit of Count = Number of Discrete Interpreted Events)

Fiscal Year July 1, 2008 - June 30, 2009\*\*

County	Spanish	Portuguese	Polish	Korean	Haitian Creole	American Sign Language	Chinese, Mandarin	Russian	Arabic, Egyptian Colloquial	Vietnamese	Gujarati	Turkish	Tagalog	Idiosyncratic Gestural System *	Hindi	All Others	TOTALS
Atlantic	1,161	1	3	11	7	11	16	4	5	56	1	0	3	0	6	91	1,376
Bergen	3,284	52	275	826	11	82	89	146	55	13	16	56	46	21	5	345	5,322
Burlington	637	53	16	34	8	70	31	28	7	56	0	49	2	0	10	96	1,097
Camden	3,878	11	10	53	4	48	82	25	4	127	7	4	1	5	6	18	4,283
Cape May	275	3	0	0	0	7	0	11	0	3	0	0	0	0	0	11	310
Cumberland	2,127	0	1	5	0	41	0	3	0	3	0	5	0	0	0	1	2,186
Essex	5,568	838	41	36	334	64	54	24	44	8	13	0	2	0	10	125	7,161
Gloucester	120	0	0	12	0	32	1	0	3	3	7	8	3	0	0	5	194
Hudson	13,312	123	56	48	23	182	91	59	249	27	66	2	134	53	18	140	14,583
Hunterdon	381	0	1	4	2	4	1	5	10	4	0	0	0	0	7	6	425
Mercer	3,296	12	120	21	62	79	53	48	42	0	0	4	0	50	5	44	3,836
Middlesex	8,228	118	115	41	36	44	88	103	55	6	63	1	9	12	39	153	9,111
Monmouth	2,402	137	9	3	76	21	14	65	0	12	3	2	0	0	8	113	2,865
Morris	2,517	9	21	22	5	24	31	36	9	2	5	20	3	0	9	91	2,804
Ocean	2,995	9	34	33	0	30	10	50	20	7	0	17	3	0	2	52	3,262
Passaic	10,517	6	119	19	9	71	14	27	21	4	38	66	0	21	0	224	11,156
Salem	421	0	0	0	0	7	0	0	0	0	0	2	0	0	0	3	433
Somerset	1,926	32	28	13	0	23	54	6	17	10	2	1	4	0	15	61	2,192
Sussex	93	12	17	1	0	5	2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	131
Union	6,870	478	359	13	515	86	105	27	51	19	20	2	13	20	26	156	8,760
Warren	305	4	3	2	2	63	1	8	0	0	3	0	2	33	2	12	440
<b>TOTALS:</b>	<b>70,313</b>	<b>1,898</b>	<b>1,228</b>	<b>1,197</b>	<b>1,094</b>	<b>994</b>	<b>737</b>	<b>675</b>	<b>592</b>	<b>360</b>	<b>244</b>	<b>239</b>	<b>225</b>	<b>215</b>	<b>168</b>	<b>1,748</b>	<b>81,927</b>

\* This is an event that takes place using a Certified Deaf Interpreter (CDI). CDIs are utilized when a deaf or hard of hearing individual is not fluent in American Sign Language.

\*\*Revised June 2011

## COURT INTERPRETING STATISTICAL REPORTING SYSTEM

### NUMBER OF INTERPRETED EVENTS BY COUNTY AND PRIMARY CONTEXT

(Unit of Count = Number of Discrete Interpreted Events)

**Fiscal Year July 1, 2008 - June 30, 2009\*\***

County	Before a Judge or Grand Jury	Before Hearing Officer or in CDR Proceeding	Any Court Support Service	Total Events
Hudson	11,567	2,617	399	<b>14,583</b>
Passaic	7,510	3,431	215	<b>11,156</b>
Middlesex	6,086	1,057	1,968	<b>9,111</b>
Union	7,339	970	451	<b>8,760</b>
Essex	5,219	824	1,118	<b>7,161</b>
Bergen	4,423	304	595	<b>5,322</b>
Camden	3,485	609	189	<b>4,283</b>
Mercer	2,956	603	277	<b>3,836</b>
Ocean	1,630	303	1,329	<b>3,262</b>
Monmouth	1,970	269	626	<b>2,865</b>
Morris	1,977	388	439	<b>2,804</b>
Somerset	1,793	249	150	<b>2,192</b>
Cumberland	1,800	297	89	<b>2,186</b>
Atlantic	1,003	107	266	<b>1,376</b>
Burlington	717	224	156	<b>1,097</b>
Warren	305	27	108	<b>440</b>
Salem	271	34	128	<b>433</b>
Hunterdon	375	19	31	<b>425</b>
Cape May	217	6	87	<b>310</b>
Gloucester	183	8	3	<b>194</b>
Sussex	113	8	10	<b>131</b>
<b>TOTALS</b>	<b>60,939</b>	<b>12,354</b>	<b>8,634</b>	<b>81,927</b>

\*\*Revised June 2011

# COURT INTERPRETING STATISTICAL REPORTING SYSTEM

## NUMBER OF INTERPRETED EVENTS BY LANGUAGE

(Unit of Count = Number of Discrete Interpreted Events)

Fiscal Year July 1, 2008 - June 30, 2009

LANGUAGE	# of Events	LANGUAGE	# of Events
Spanish	70,313	Albanian, Gheg	13
Portuguese	1,898	Albanian, Unknown	13
Polish	1,228	Mandinka	12
Korean	1,197	Bosnian	11
Haitian Creole	1,094	Czech	10
American Sign Language	994	German (Standard)	8
Chinese, Mandarin/Guoyu, Huayu, Putonghua	737	Yoruba	8
Russian	675	Akan	8
Arabic, Egyptian Colloquial	592	Krio [Creole]	8
Vietnamese	360	Bulgarian	7
Gujarati	244	Amharic	7
Turkish	239	Telugu	7
Tagalog	225	Swahili	6
Idiosyncratic Gestural System	215	Serbo-Croatian	5
Hindi	174	Farsi, Eastern	5
Italian	168	Sinhala	5
Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan	135	Chinese, Cantonese, Unknown	5
Panjabi, Eastern	111	Chinese, Northern Fukienese, Unknown	5
Arabic, Levantine Colloquial	107	Tamil	5
French	104	Soninke	4
Bengali	100	Lao (Laotian)	4
Urdu	100	Oto Manguean, Zapotecan	4
Greek	90	Arabic, North Africa	4
Macedonian	81	Tibetan	3
Slovak	80	Bassa	2
Arabic, Arabian Peninsula	58	Twi	2
Albanian, Tosk	48	Khmer, Central	2
Hungarian	47	Indonesian	2
Japanese	34	Fulfulde, Adamawa	2
Serbian	33	Somali	2
Chinese, Northern Fukienese/Minbei: Foochow, Fuzhou	32	Mende	2
Farsi, Western	28	<p><i>Languages with one event each:</i>                      Bamanankan, Dutch, Igbo, Lithuanian, Nepali,                      Karen S'gaw, Sicilian, Telegu, Uzbek, Wolof</p> <p><b>TOTALS:</b>  <b>83 Languages</b>  <b>81,927 Events**</b></p>	
Ukrainian	26		
Georgian	25		
Malayalam	21		
Thai	19		
Panjabi, Western	19		
Hebrew	19		
Croatian	18		
Armenian	17		
Burmesse	16		
Romanian	15		

\*\*Revised June 2011